

**Группа экспертов Организации Объединенных
Наций по географическим названиям**

Сессия 2025 года

Нью-Йорк, 28 апреля — 2 мая 2025 года

Пункт 8 с) предварительной повестки дня*

Признание культуры, наследия и языка: экзонимы**Польские экзонимы зданий и других городских
объектов****Резюме****

Официальный перечень польских экзонимов зданий и других городских объектов был опубликован в декабре 2024 года и может быть бесплатно загружен с сайта Комиссии по стандартизации географических названий за пределами Республики Польша¹. Этот перечень включает 1691 объект, расположенный в 133 странах и территориях, для которых рекомендуется использовать польские названия. Основными критериями для включения в перечень являются популярность и культурная значимость с точки зрения Польши, поэтому в нем преобладают объекты, расположенные в Европе.

Перечень разбит на категории по типам объектов: улицы, площади, мосты, тоннели, аэропорты, вокзалы, другие транспортные сооружения, плотины, храмы, монастыри, культовые сооружения, кладбища, некрополи, гробницы, мавзолеи, форты, крепости, замки, другие исторические памятники или места, парки, сады, памятники, статуи и другие антропогенные объекты. Каждая запись содержит польское название, его склонение (родительный и местный падежи) и прилагательное, образованное от него. Затем указывается оригинальное название на местном официальном языке (эндоним); для нелатинских систем письменности указывается оригинальное написание названия и его латинизированная форма. Кроме того, указываются географические координаты объекта.

* GEGN.2/2025/1.

** Полный текст доклада был подготовлен Мацеєм Зыхом, Польша, Комиссия по стандартизации географических названий за пределами Республики Польша. Доклад будет опубликован под условным обозначением GEGN.2/2025/10/CRP.10 только на том языке, на котором он был представлен, и будет доступен по ссылке:
https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/.

¹ См. www.gov.pl/web/ksng-en/official-list-of-polish-geographical-names-of-the-world-supplement-list-of-names-of-buildings-and-other-urban-objects3.



Записи завершаются дополнительной информацией и комментариями, такими как указание города, в котором находится объект, дополнительные характеристики объекта или его местоположения, а также избранные исторические названия. В конце издания приводится указатель всех польских названий, включенных в перечень, а также исторических названий.
